

DIE INSEL

30 Cts.

: 5. AUG. 1933 :

PALMA DE MALLORCA
ERSCHEINT SONNABENDS

2. Jahrg. Nr. 41.

DEUTSCHE WOCHENSCHRIFT FUER DIE BALEARISCHEN INSELN

Naturkunde auf den Balearen

Die Pflanzenwelt

So exotisch wie man sich manchmal vorstellt ist die mallorquinische Pflanzen- und Baumwelt garnicht. Wir finden wohl ausgesprochen suedliche Baeume und Straeucher aber daneben auch unsere heimatlichen. In den Taelern z. B. gibt es neben dem Eukalyptus genau so gut Platanen, Ulmen, Weiden, Pappeln und Buchsbaum. Je hoeher wir auf die mallorquinischen Berge kommen, desto einseitiger wird die Baumwelt, hoch oben in dem Bosch (Hochwald) regiert die Pinie und das Mategestruupp. Sie halten dem Wind stand und man sieht manchmal die seltsamst geformten Pinien, ebenso wie am Meer. Der Matestrauch ist die Nahrung der Ziegen, Schafe und Schweine, die in den Bergen leben und sollen auch staerkend auf die Zaehna einwirken. Viele Mallorquiner kauen noch heute wie vor vielen Jahrhunderten Mate um ihre Zaehne zu kraeftigen, dann soll Mate auch ein Schutz gegen Insektenstiche sein. Etwas tiefer in den Selvas (Mittelwald) finden wir Arboseras, einen Strauch mit runden, roten Fruechten, die suess sind aber berauschende Wirkungen haben sollen. Auch den wilden gruenen Spargel und die Zwergfaecherpalme, deren Herzen wie Nusspips schmecken gibts dort. Wo keine direkte Baumkultur getrieben werden kann, an den Berghuegeln, baute der Mallorquiner Terrassen, schuf sich so Platz und konnte bequem Oliven und Johannisbrotbaeume pflanzen, die fuer die mallorquiner Landschaft typisch sind. Der Johannisbrotbaum braucht fast garkeine Pflege und die Fruechte sind ein gesundes und billiges Futter fuer Esel, Pferde und Maultiere. Der Olivenbaum ist das Wahrzeichen der Insel, selbst die graugruene Farbe ist typisch und passt sich den Farben der Landschaft an. Die Olive ist neben Mandel und Orange grosser Exportartikel. Je noerdlicher man auf der Insel vordringt, desto olivenreicher wird die Gegend. In den Ebenen finden wir vorherrschend Mandeln, die nicht allzuviel Pflege und wenig Wasser brauchen. Der Mondelbaum ist dem Olivenbaum gegenueber kurzlebig, ein

Madelbaum erreicht ein Menschenalter und ist mit 20 bis 25 Jahren am ertragreichsten. Apfelsinen und Zitronen finden wir hauptsaechlich in der Sóllerenser Gegend, die das Ausland mit den «spanischen» Apfelsinen versorgt. Dort versuchte man auch zürst, Blutorangen durch Pfropfung von Apfelsinen auf Granataepfel zu zuechten. Feigenbaeume brauchen schon etwas bewässerte Gegenden. Der Mallorquiner unterscheidet etwa 20 verschiedene Feigensorten. Dattelbaeume gedeihen wohl, aber die Datteln selbst sind nicht so sehr schmackhaft. Allè anderen Obstbaeume finden wir in den Huertos, sie werden kultiviert und brauchen vor allem Wasser.

Interessant ist, dass vor vielen Jahrzehnten die Maulbeerbaumzucht sehr eifrig betrieben wurde. Die mallorquiner Seidenraupenzucht war sehr auf der Hoehe und nun durch die billigeren Kunstprodukte in den letzten Jahren, wurde sie verdraengt und heute findet man nur noch sehr selten Maulbeerbaeume, und Seidenraupenzucht ueberhaupt nicht mehr.

Wein wird in Bañalbufar, Felanitx, Binisalem und Bañalbufar angebaut. Der edelste ist der von Felanitx, der aber durch veraltete Zubereitungsverfahren von den Moderneren Binisalemer Weinbauern eine grosse Konkurrenz bekommen hat.

Die Tierwelt.

Dem Inselcharakter gemaess findet man auf den Balearen wenige Saeuegetiere. Zunaechst gibt es eine bestimmte Art von Pferden, das alte griechische Pferd mit der kurzeu Maehne und dem glatten schwarzen Haar. Zwar selten noch so rein erhalten. Die Ibizenker Hunde, die wohl auf Ibiza selbst am reinsten erhalten sind und wohl den aeltesten Stammbaum haben. Wahrscheinlich wurden sie von phoenizischen oder griechischen Kolonisten auf die Balearen gebracht. Sie waren Jagdhunde der Pharaonen und sind auch heute nur zur Jagd zu gebrauchen. Der Mallorkiner nimmt die schmalen, immer magaren Hunde zur Kaninchen- und Hasenjagd. Als Wachhund ist der Ibicenco unbrauchbar, weil er feig und scheu ist.

Weiss Ziegen kennt man nicht auf den Balearen, nur die braune, urspruenglich wilde Ziege, die viel Milch gibt. Die Schweine sind grau und hochbeiniger und dadurch schneller, auch sie leben meist in den Bergen. Der Hammel ist das Hauptnahrungsmittel aus dem Tierreich. Sein Fleisch schmeckt nicht so streng wie bei uns. Hasen gibt es wenig, Kaninchen viel, ein beliebter Braten. Schaedlinge wie Iltis und Marder sieht man nicht, sonst leben vereinzelt Meer-schweinnchen, Igel, Maulwurf, Mause und Ratten.

In der Vogelwelt sind fast alle unsere Singvoegel vertreten. Im Fruehling eine Unzahl Nachtigallen, Finken, Lerchen, Stieglitze und Haenflinge. Der beliebteste Kaefigvogel ist der Stieglitz. Doch auch Tauben und Rotthuehner sieht man an den Haeusern in Kaefigen haengen. Leider herrehst auch hier wie in allen suedlichen Laendern die Unsitte des Vogelessens.

Huehner sind auch hier das beliebte Federvie, beruehmt ist das schwarze Menorca Huhn und das gelbe Pratt, eine mallorkiner Rasse. Wegen Wassermangels findet man wenig Enten und Gaense, die auch gar keine Delikatesse sind. Witzig scheint, dass manche Bauern eine Ente als Wachtier fuer ihre Huehner halten, die bei Gefahr ein lautes Warnungsgeschrei anstimmt.

Im Gebirge leben Adler und Geier. Auf den einsamen Seefelsen Fischadler, Kolkraaben finden wir schon in den Huegeln.

Die Insel bietet wenig an Amphibien und Reptilien. Giftschlangen sind ueberhaupt nicht zu finden, nur harmlose Nattern. (die der Mallorquiner im Mai in Oel aufbewahrt und offene Wunden damit heilt) Auf Ibiza soll es ueberhaupt keine Schlange geben. Nur die Geckos, die durch ihre Mauerfarbe schwer erkennbar sind.

Froesche und Kroeten leben auch nur in den sumpfigen Gegenden, die sehr vereinzelt auf der Insel sind. Auch Schildkroeten sind eine Seltenheit.

ENDACOTO. Der Taschenblei aus einem Stück, 10 Jahre Garantie
Einmalige Fuellung 1 1/2 Meter Mine, genug um Millionen
Worte zu schreiben. Preis: 10,50.

Alleinverkauf bei



Cadena 11 Tel. 2332

Zwischen Plaza Cort

und Plaza Sta. Eulalia

LE CHALET

Das idyllische HOTEL direkt am Meer

und

BADESTRAND Cala Mayor

Das einzige im Walde gelegene Hotel.

Tadellose Verpflegung.

SCHREIBMASCHINEN

CASA MALONDRA

Jaime II, 78 - - - Tel. 1732

MERCEDES-RHEINMETALL

Kauft deutsche Fabrikate!



IMPORT EXPORT

Vertretungen

ALBERTO FISCHER

San Jaime, 3 - Te. 1130 - Apartado, 73

PALMA DE MALLORCA

Deutsche Verarbeitung mit besten Qualitaetsstoffen nur in der
MODERNEN WIENER MASSSCHNEIDEREI

CASA MALLORCA Terreno Calle 14 Abril.

Rufen sie 1080 an fuer Aufbuegeln und fein ausgefuehrte Reparaturen.

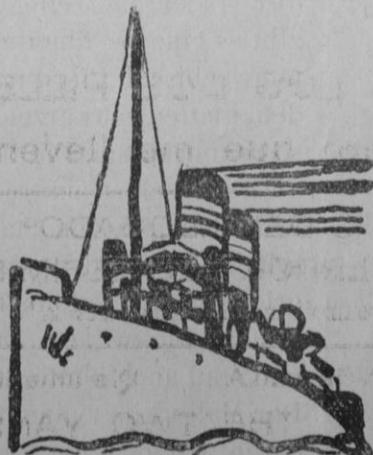
WENN

Agenten in Palma:

BAQUERA, KUSCHE
Y MARTIN S. A.

Pl. Libertad, 11

Tel. 1322 - PALMA



SIE IN DIE
HEIMAT

reisen, benutzen Sie die modernen
Passagierdampfer der

DEUTSCHEN - AFRIKA - LINIEN

Regelmaessige Abfahrt ab Palma
nach Hamburg und Genua.

Deutsche Schule

Am 1. Oktober soll spaetestens der Schulbetrieb an der neuen Schule beginnen, nachdem es sich doch bewaehrheitete, dass der Schule eine staatliche Unterstuetzung die wir seinerzeit bekanntgaben, erhielt.



Witziges.

Der tuennes Trifft den Schael, der ganz abgemagert und blass aussieht.

Tuennes: "Mensch, Schael wat siehste schäch us!"

Schael: "Mann, ich muss schwer arbite!"

Tuennes: "Ja, wat maekste denn?"

Schael: "Ich muss Bakstein schleppe fuer zwanzig Murer in de fuenfte Stock!"

Tuennes: "Jung, wat ne Arbeit... wie lang maekst et schon?"

Schael: "Naechste Woch muss ich anfangel!"

* * *

Der Seppel aus Muenchen kommt nach Berlin. Er wohnt im Hotel. Er setzt sich zum Essen. Der Ober bringt einen Teller. Seppel schaut auf den Teller und ruft den Ober zurueck.

"Soagens, Herr Ober, woas is does, der Teller ist ja ganz nass?"

"Was? - - Ja natuerlich das ist doch die Suppe!"

* * *

Kurz von der Hinrichtung kommt der Geistliche in die Zelle des Verurteilten.

"Dein letzter Wunsch, mein Sohn, soll Dir erfuellt werden?"

"Herr Pfarrer, ich moecht gern Englisch lernen."

Auf alle Faelle helfen KLEINE ANZEIGEN

DIE ZEILE EINE PESETE

Wir sucher einen Dritten zu allwoeentlichem Skatabend.

Anfaenger und "Weiner" ausgeschlossen.

Schreiben an die INSEL unter L. O.

Haus in Pont d'Inca mit 500 Mandelbaeumen zu verkaufen.
Preis 10.000 Ptas.

Anfragen bei der INSEL.

Ein guterhaltenes Fahrrad zu verkaufen.

Preis: 200 ptas.

Unter den kleinen Anzeigen koennen auch Sie anonciieren. Ankauf und Verkauf. Vermittlung und Existenzmoeglichkeiten auf den Balearen sind damit zugaenglich.

L B A R - T E E R A U M
E DER KAFEE
N DAS BIER
A DIE SPIRITUOSEN
S DER KUCHEN
 Man spricht deutsch
ALSO AUCH IHR LOKAL!
 (GEGENUEBER ALHAMBRA)
 UEBER SONNTAG GESCHLOSSEN



Almacenes CASA ROCA

Lonjeta, 53 - Telefono 2423

STRAND- UND
BADEARTIKEL

wo laeuft der gute film....

BALEAR nahe Bahnhof.	"LOS DOS PILLETES" "Yo quiero que me lleven a Hollywood"
MODERNO (tägl. ab 3.30 Uhr)	"EL SECRETO DEL ABOGADO" "EL TERROR DEL REGIMIENTO" in deutsch. Montag: "Aqui sobra uno" und "La dama atrevida"
PALM BEACH (S'Aigo Dolça)	GROSSE VERBENA Die amerikanischen Exzentriker THE TWO YANKIES Um 10 Uhr abends.

RIALTO und PRINCIPAL waehrend des Sommers geschlossen.

Wissen Sie schon...?

....dass die Leihbibliothek in Terreno. Camino de la Bonanova (Corp. Marí) bereits eröffnet ist und die moderne deutsche Literatur somit zu ihrer Verfügung steht?

....dass vergangenen Sonntag auf der Plaza de Toros in Inca ein nettes kleines Intermezzo abspielte indem eine «Extranjera» dem Torero Pepe Gallardo in Anerkennung seiner grandiosen Leistung ebenso wie seines männlichen Mutes ihr Armband schenkte?

....dass die bekannte französische Filmschauspielerin Annabella im Augenblick auf der Insel weilt und sich auf ihren nächsten Film vorbereitet, nachdem sie den Film «Sonnenstrahlen» mit Gustav Froehlich beendete?

....dass am Donnerstag das erste Lufttaxi auf Mallorca eingeweiht wurde und eine Menge Gäste sich auf dem Flugplatz San Juan in Richtung Elichmayor einfanden?

....dass wenn Sie die INSEL abonieren. Sie jeden Sonntag puenktlich Unterhaltung und Neues aus Mallorca lesen koennen, nachdem wir mit der Post ein Sonderabkommen getroffen haben?

....dass ein Jahresabonnement der Insel 12 Ptas. kostet in ganz Spanien und 10 Mark jaehrlich im Ausland?

....dass das Hotel Royal wegen finanzieller Schwierigkeiten seine Zahlungen einstellte, alle Wechsel zu Protest gingen und wahrscheinlich ein neues Manegment eingesetzt werden wird?

... dass Soller die reichste Stadt der Welt ist, weil pro Kopf eine ansehnliche Summe Geld und Grundbesitz kommt, die von keiner andren Stadt der Welt erreicht wird?

....dass es auf Mallorca auch Bodenschaetze wie Blei, Silber, Kohle und Erz gibt?

....dass auf Mallorca die Schnapsbrennerei erfunden wurde?

....dass sich die Tracht des Mallorquiners am laengsten in der Gegend um Pollensa erhalten hat?

....dass die erste Eisenbahn Inca-Palma im Jahre 1875 fuhr?

....dass es auf Mallorca in der Naeh von Campos heisse Schwefelquellen gibt, die bereits von den Roemern entdeckt waren, dann aber nach langer Zeit der Vergessenheit erst im 1800 Jahrhundert ausgebaut als Badeanstalt und fuer Trinkkuren benutzt wurden?

....dass Hollywood eine grosse Konkurrenz in den Studios bei New York bekommen hat, die neuerdings ganz gross aufgezogen wurden und bedeutend billiger arbeiten koennen, auch durch die Naeh der City besseres Schauspielermaterial ohne langfristige Vertraege haben koennen?

....dass augenblicklich im Cine Moderno die deutsche Militaerfilmgroteske «Drei Tage Mittelarrest» mit Lucie Englisch und Felix Bressart laeuft?

....dass man um diese Sommermonate Juli

und August keine sog. Saubohnen und keine Gerste beruehren soll, weil sie einen sehr unangenehmen Ausschlag verursachen?

....dass das mallorquiner Klima ganz besonders gut fuer Hals und Bronchienleidende ist?

....dass die mallorquiner keine romanische sondern keltiberische Rasse sind?

....dass die Mallorkiner Soller als die luxurioeseste Stadt ihrer Insel betrachten?

....dass die im Sommer geoeffneten Lichtspielhaeuser alle eine Frischluftanlage haben und man keine Angst vor Hitze haben braucht?

Unser woechentlicher Brief

Liebe Grete!

Wir leben auf dieser Insel grade in der Aera der Aufbauschung. Waren da mal ein paar Amerikaner blau wie ein Veilchen und haben in ihrer Laune den ersten besten Menschen angestankert. Zufaeellig war es ein spanischer Polizist. Sie hoben an nach ihm zu schiessen und zu werfen mit ihren Spiessen. Naja, sie wurden einige Zeit festgesetzt worueber man sich sehr aufregte. Jetzt sind sie wieder frei, weil sie eine groessere Summe Geld gestellt haben. Die spanische und amerikanische Presse liegen im neckischen Diskutieren ueber dies und jenes. Weisst Du, so entstehen die Beziehungen zwischen zwei Staaten. Bald wird es zu Simpathiekundgebungen kommen und die Diplomaten koennen ein neues Bankett ohne Gewissensbisse verzehren.

Mit einem gutem Freund sprach ich ueber Mallorcas Zukunft als Fremdenplatz, er meint dass es nicht wieder so dick kommen wird wie letzten Winter. Mallorca wird sich immer halten, aber viele Unternehmen werden ihre Pforten schliessen muessen. Ich glaub dann wird es erst recht schoen werden, wenn man nicht mehr ueber die Auslaender bei jedem Schritt faellt. Findest Du das gehaessig? Machmal moechte ich in so ein mallorquiner einfaches Gehirn hineinschaun und wissen, was wir Festlaender da fuer einen Platz einnehmen.

Morgen Sonntag mache ich eine Motorbootreise um die Insel. Naechsten Freitag bin ich wieder zurueck und berrichte.

DEIN FRANZ.

Ist Ihnen eigentlich schon einmal aufgefallen, dass in Palma sehr wenig Autounfaelle vorkommen? Obleich man eine Unmenge Autos zaehlen kann (jeder 10. ist Autobesitzer) sind Unfaelle, Zusammenstoesse sehr selten. Wie erklart sich das? Ohne jede besondere Fahrvorschriften und raffinierte Verkehrsregeln faehrt der Mallorquiner durch die engen, winkligen Gassen so, wie es ihm sein gesunder Verstand und seine angeborene Vorsicht gebieten... und er faehrt gut. Aber, natuerlich «andere Laender, anderer Menschen-schlag».

Das nur so nebenbei....

Vom Palm-Beach

Im Palm-Beach (S'Aigo Dolca) haben sich diese Woche grosse Veraenderungen ereignet. Die schoene Terrasse am Meer ist vom uebringen Gelaende abgetrennt und eine grosse moderne Lautsprecher-Anlage eingebaut worden. Dort kann man jetzt bei stimmungsvoller Lampenbeleuchtung zu konkurrenzlos billigen Consummationspreisen sowohl nachmittags als auch abends tanzen.

Auch die Sommerbar ist mit einem Lautsprecher versehen und taeglich von Frueh bis Nachts geoeffnet.

Voraussichtlich schon diesen Sonnabend wird ferner ein Original Muenchner-Braeustuehl eroeffnet, das namentlich auf die zahlreichen Fremden grosse Anziehungskraft ausueben duerfte.

Das Motto von Palm-Beach heisst:

Erhoehnte Leistungen—Gesenkte Preise.

Donnerstag, Sonnabend und Sonntag werden nach wie vor grosse Feste veranstaltet.

Die Storchzuege nach Afrika.

Versuche, die von der Vogelwarte in Rossitten eingeleitet sind.

Das Geheimnis des Vogelzuges hat in letzter Zeit weite Kreise interessiert. Beobachtungsstellen wurden in Deutschland an verschiedenen Punkten - Vogelverkehrsstrassen - errichtet. Die Forschungen ueber den Vogelflug, besonders den Zug des Storches nach Sueden sind auf weitgehende Mitarbeit der Bevoelkerung angewiesen.

In Rossitten an dem kurischen Haff will man dieses Jahr Versuche machen, ueber die Vererbung des Richtungssinnes der Zugvoegel. Alljaehrlich ziehen die westlichen Stoeche mit ihren Jungen von Deutschland ueber Frankreich nach Spanien. Bei Gibraltar, nimmt man an, fliegen sie ueber die Sahara, Westafrika nach Suedafrika. Die oestlichen Stoeche enthiessen sich fuer eine andre Reiseroute. Sie fliegen ueber Balkan, Kleinasien am Nil entlang bis Suedafrika, wo sie ihre ueber Westen gereisten Artgenossen treffen.

Prof. Dr. Thiemann von der Vogelwarte in Rossitten hat dieses Jahr 92 Jungstoeche in geraeumigen Gehegen untergebracht. Man will die Alten zuerst fortlassen um zu sehen, ob die jungen Stoeche, die ja noch niemals nach Sueden geflogen sind nach eigenem Instinkt handeln, also die Richtung nach Sueden ererbt haben oder ihr Zug nach Afrika gelernt wird von den Alten.

Ein zweiter Versuch soll mit 100 im Koenigsberger Zoo untergebrachten Jungstoechen gemacht werden. Es sind oestliche und Westliche Stoeche. Im D-Zug sollen sie im Herbst nach Amsterdam gebracht und dort freigelassen wer-

den. Man hat sie jeweils mit einem bunten Farbfleck und Fussringen gezeichnet. Hierbei soll sich herausstellen, ob auch das Oestlich und Westlich des Storchenzuges ererbt wird oder anerzogen ist.

Telegramm aus aller Welt.

Der Segelflieger Kurt Schmidt stellte einen neuen Rekord im Segelfliegen auf, er blieb 37 Stunden in der Luft.

Casa España

Palmas typisches Hotel und Restaurant.

Taegl. ab 6 Uhr Tänze und Gesaenge.

Zimmer im mallorquiner Stil 10 Pes.

Erstklassige Kueche typische Landweine.

Man spricht deutsch.

In Strassburg gab es bei den Zwischenfaellen 65 Verletzte; es handelt sich um den Streik der Arbeiter des städtischen Fuhrparks, der von kommunistischer Seite unterstuetzt wurde.

Die 400 italienischen Faschisten verliessen nach 3 taegigem Aufenthalt Berlin und fuhren nach Hamburg weiter.

Belgien will ein Boikott gegen deutsche Waren einfuehren und hat einen Gesetzentwurf zur finanziellen Unterstuetzung Oesterreichs angenommen.

Fuer September ist der Kampf um den Weltmeistertitel zwischen Uzcudun und Carrera festgelegt worden.

In Suedafrika soll das Tragen von Uniformen und das Boikottieren einer bestimmten Rasse von Staatswegen verboten werden.

Der Vertreter der englischen Waffenfabrik Wickers Armstrong in der Tuerkei wurde des Landes verwiesen, man glaubt, dass er in Spionagefaelle verwickelt ist.

Aus Deutschland wurden 20 Oesterreicher ausgewiesen als Repressalie fuer Deutschen in Oesterreich zugefuegten Unrechte.

In Pennsilvanien setzt man die Ziffer der Streikenden mit 100.000 an.

Ein Grossfeuer in Frankreich richtete grossen Schaden in einer Dortfabrik bei Paris an.

Der ungarische Handelsminister ist in Rom angekommen, um die italinisch-ungarischen Handelsbeziehungen zu vertiefen.

Balbo Geschwader wird den Rueckflug ueber die Azoreninseln leiten.

Ghandy wurde zu einem Jahr Gefaengnis verurteilt, weil er sich weigerte seine Taetigkeit auf politischem Gebiete einzuschaercken.

Das Sterilisierungsgesetz in Deutschland hat das Interesse aller Staaten geweckt, die katholische Kirche stellt sich nicht in Einvernehmen mit diesem Gesetz.

Die Mark steht 2,85 in Madrid, der Dollar 8,80, der Franken 46,85, das Pfund 39,65 der Schweiz, Frank 231,65, Italien, Lire 63,00.

AUF RUF.

Der Bund der Auslandsdeutschen

bittet uns seinem **AUF RUF** Raum zu geben.
(Wir geben den Aufruf auszugsweise wieder)

22. Juli 53.

Schon in einem Rundschreiben vom 16. Dezember 1932 betonte der Bund der Auslandsdeutschen die bevorstehenden Riesenaufgaben die das deutsche Volk zu bewältigen habe. An Hand der Geschichte seit 1914 wies er auf die ungeheuren Kräfte hin, die in diesem Volk wohnen müssen, dass es sich trotz eines verlorenen Krieges und der grossen Erschoepfung aufrecht halten konnte.

Inzwischen hat das deutsche Volk seine Kraft bewiesen und hat unter der Fuehrung Adolf Hitlers ein neues arbeitswilliges, gesundes Deutschland aufgebaut. Fuer alle Deutschen draussen ist es Ehrenpflicht, nunmehr mit doppelter Liebe zur Heimat sich in den nationalen Dienst einzureihen.

Im Einverstaendnis mit den zustaeudigen Regierungs- und Amtsstellen der Nationalsozialistischen Deutschen Arbeiterpartei wird die Arbeit des Bundes der Auslandsdeutschen in verstaerktem Masse weitergefuehrt. Zu diesem Zwecke brauchen wir mehr denn je die uneigennuetzige und tatkraeftige Unterstuetzung des Auslandsdeutschtums. Jeder Verein muss sich dazu zur Verfuegung stellen, und es darf keinen mehr geben, der abseits steht.

Um durch die Zusammenarbeit mit allen massgebenden Stellen in Deutschland den Deutschen im Auslande die noetige Unterstuetzung zu verschaffen, ist dem geschaeftfuehrenden Praesidialmitglied des Bundes der Auslandsdeutschen ein Mitarbeiter des Aussenpolitischen Amtes beigegeben worden. Dieser ist gleichzeitig Verbindungsmann zu der Auslands-Abteilung der N. S. D. A. P. in Hamburg, mit welcher der Bund in engstem Einvernehmen arbeiten wird. Alle Massnahmen fuer die Erhaltung des Bundes, fuer den Ausbau der Beziehungen zu den Ministerien und fuer eine verstaerkte Arbeit sind bereits eingeleitet. Insbesondere wird sich der Bund der Auslandsdeutschen dafuer einsetzen, dass die draussen an vielen Orten in nicht unerhe-

bliche, Masse noch bestehenden *Standes-Vorurteile* fallen. An alle diejenigen deutschen Kreise, die sich in sozialer Hinsicht fuer bevorzugt hielten und sich deshalb zu einer Zusammenarbeit mit ihren deutschen Volksgenossen in deutschen Vereinen und Verbaenden nicht entschliessen wollten, ergeht der eindringliche Ruf des Bundes zum Dienst an der Volksgemeinschaft und zum Anschluss an ihre deutschen Volksgenossen.

Die Nationalsozialisten treten im Auslande erst recht fuer die Geschlossenheit *aller* Deutschen ein, ob sie nun zur Partei gehoeren oder nicht. Vorbedingung ist lediglich, dass jeder Deutsche gewillt ist, in der Linie der nationalsozialistischen Regierung mitzuarbeiten.

Den Deutschen draussen fallen gerade jetzt wichtigste Aufgaben zu. Vor allem haben sie die in der Welt gegen Deutschland auftretende Luegenpropaganda energisch zu bekampfen. Hand in Hand damit geht die vaterlaendische Werbung fuer Deutschland und die Aufklaerung des Auslandes ueber Deutschland. Wir brauchen nicht darauf hinzuweisen, dass eine rueckhaltlose Mitarbeit im ureigsten Interesse des Auslandsdeutschtums selbst liegt. Die Vereine und Verbaende muessen dem Auslande ein Spiegelbild der in der Heimat erreichten deutschen Einigkeit geben.

ILLA D'OR

DAS ENTZUECKENDST GELEGENE
HOTEL IN PUERTO POLLENSA.

DIREKT AM WASSER, SCHWIMM-
UND RUDERGELEGENHEIT.

Erstklassige Verpflegung ab 13.-- Pes.

Grosse Auswahl in Sprechapparaten. Kofferapparate.

Ein reiches Repertoire an
Platten mit typisch spani-
schen Stuecken und ebenso
jede auslaendische Platte
steht Ihnen zur Verfuegung.

Stilogrammfeder LAKOR

ODEON - VERTRETUNG

CASA CASTELLÁ

Sto. Domingo, 34 :-: PALMA



Unser Reisedienst empfiehlt dem Fremden

fixe Preise und tadellose Verpflegung in nachstehenden Hotels und Pensionen Verlangen Sie alle Auskuenfte beim Reisedienst der Insel.

Palma de Mallorca, Plaza Cort, 9.

HOTEL PENSION HILLER

Hotel-Comfort zu Pensionspreisen

Calle 14 Abril, 84 / 86.

PULLMAN HOTEL

Modernstes Hotel in Palma. Im Zentrum gelegen.
Born.

PENSION MONCADA

Entzueckend gelegen mit Blick auf Meer und Berge
Vista Alegre, 1 Garita, 21 Corp Mari.

HOTEL CATALONIA

Sauber und rhuig im Zentrum der Stadt.

Calle Burgos u. Massanet.

HOTEL CONTINENTAL

Zentral gelegen, beste Verpflegung.

Calle San Miguel, 36 / 38.

Postdienststunden:

Briefmarken — Drucksachen — Post restante.

9—13 Uhr auch Sonntags

17—13:30 ausser Sonntags

Einschreiben: 9—12 Uhr taegl.

17—19 ausser Sonntags

Wertsendungen: 9—12 ausser Sonntags:

Paketpost: abholen 12—13

aufgeben 9—11 Sonntags geschossen.

Telegramme:

Hauptgebaeude Calle San Felio Palma durchgehen geoeffnet.

Zweigstelle Terreno: Calle Gomila, 5.

taegl. 9—13:30 Uhr

16—25,30 Uhr

Sonntags: 10—13 Uhr

Was jeder Fremde wissen muss.....

Neben der polizeilichen Anmeldung ist jeder Fremde, der seinen Aufenthalt auf der Insel ueber ein Monat auszudehnen gedenkt, verpflichtet, seinen Pass bei seinem Konsul und beim Zivilgouverneur visieren zu lassen.

Palm Beach S'Aigo Dolça

TERRENO

Sommerbar

Die NEUEN Preise eine Sensation.

Terrasse am Meer

Taegl. nachm. u. abends TANZ.

Orig. Muenchner Braustuebl

Eroeffnung Sonnabend.

NEUE LAUTSPRECHER ANLAGE

LIBRERIA ORDINAS

83, SAN MIGUEL - PALMA

Deutsche Zeitungen, Zeitschriften, Mode-Journale, Abonnements auf Fachzeitschriften jeder Art, Reiseuehrer. Wir geben gerne unverbindlich und kostenlos Auskuenfte jeder Art ueber alles was Sie als Turist wissen wollen.



Internationaler Sprachklub

LOS AMIGOS DE ESPAÑA

Jeden Dienstag um 5 Uhr nachm.

im HOTEL BELLVER

PERFUMERÍA INGLESA

CADENA, 6 - TEL. 1770

Porzellane und Kristalle

MAN SPRICHT DEUTSCH.

Perfums erster Marken

Saemtliche 4711 Fabrikate

PENSIÓN CALVARIO

POLLENSA
Cruces, 9 - Tel. 55

Herrliche Lage, mit Blick auf Pollensa und Puerto.

Ruhige Pension mit allem Komfort.

Niedrige Preise.

DIE INSEL

Herausgeber: Geschwister R. u. E. Spiesicke-Schlegel.

Redaktion und Verwaltung: «Die Insel» Palma de Mallorca. Plaza de Cort, 9. Buerostunden taeglich von 11—13 u. 15—17 Uhr ausser Samstag, Sonntag, Montag.

Jahresabonnement 12 Pes. Halbjahr 6 Pes. in Spanien. Ausland 10 Mark jaehrlich. Bestellen Sie die Insel, wenn sie Mallorca verlassen, nach.

REISEDIENST

OASIS

TOURIST OFFICE MALLORCA, S. A.

Paseo Borne 26-32. Palma de Mallorca.*Verbindungen mit der Halbinsel und den Nachbarinseln. (Cia: Trasmediterranea)***Barcelona:** Taegl. ausser Sonntags Abfahrt 21 Uhr Ankunft Barcelona am naechsten Tag gegen 7 Uhr.Woechentl. Verbindung durch *Alcudia* Sonntags 21 Uhr.

Ankunft Barcelona am naechsten Tag. ca. 7 Uhr.

Valencia: Woechentl. Verbindung mit Palma Sonntags 20 Uhr. Ankunft Valencia gegen 7 Uhr naechsten Tages.

(Über Ibiza) Woechentl. von Palma Mittwochs 12 Uhr. von Ibiza Mittwochs 22 Uhr. Ankunft Valencia gegen 7 Uhr naechsten Tages.

Alicante: (Über Ibiza) Woechentl. Verbindung von Palma Freitags 12 Uhr.

Freitags ab Ibiza um 21 Uhr. Ankunft Alicante gegen 7 Uhr naechsten Tages.

Tarragona: Woechentl. Verbindung ab Palma Dienstags 19 Uhr. Ankunft Tarragona gegen 7 Uhr naechsten Tages.**Mahón:** Woechentl. Verbindung ab Palma Donnerstags 20 Uhr. Ankunft Mahón gegen 7 Uhr naechsten Tages.**Ciudadela:** Woechentl. Verbindung ab Palma Dienstags 19 Uhr. Ankunft Ciudadela gegen 7 Uhr naechsten Tages.**Woechentliche Verbindungen mit Frankreich und Algier****Marseille:** Dienstags 10 Uhr ab Palma. Ankunft Marseille Mittwoch gegen 7 Uhr.**Algier:** Sonnabends: ab Palma 18 Uhr. Ankunft Algier 7 Uhr naechsten Tages.**Regelmaessige Dampferlinien in Palma.****American Export Lines:** Von Palma nach Gibraltar, Boston u. New-York 12. Aug. Excalibur, 26. Aug. Exceter, 9. Sept. Excambion. Von Palma nach Marseille, Neapel, Alexandrien, usw. 18. Aug. Excambion, 1. Sept. Excachorda, 15. Sept. Excalibur.**Henderson Line.** Von Palma nach Gibraltar, Liverpool oder London. 11. Aug. Yoma, 8. Sept. Chindwin.

Von Palma nach Marseille, Port Said. 18. Aug. Amarapoor, 1. Sept. Sagaing.

Orient Line: Von Palma nach Gibraltar, Plymouth u. London. 23. Sept. Oronsay. Von Palma nach Toulon, Neapel, Port Said. 7. Sept. Otranto, 21. Sept. Otrontos.**Union Castle Line.** Von Palma nach Gibraltar-London. 25. Aug. Dunluce Castle. Von Palma

nach Marseille, Genua. 15. Aug. Llangibby Castle 12. Sept. Llandoverly Castle.

Woerman Linie: Von Palma nach Lissabon, Southampton, Rotterdam, usw. 26. Aug. Ussukuma, 28. Sept. Usambara.

Von Palma nach Genua u. Port Said. 27. Aug. Adolf Woerman, 24. Sept. Ussukuma.

Autobús-Ausfluege auf der Insel.**Montags.** { Nach dem Hoehlen des Drach und
dels Hams.
Nach Valldemosa, Deyá, Sóller.**Dienstags.** Nach Pollensa, Formentor.**Mittwoch.** Nach den Hoehlen des Drach und
dels Hams.**Donnerstags.** { Nach Valldemosa, Deyá-Sóller.
Nach Bañalbufar, Estallenchs.**Freitags.** Nach Pollensa, Formentor.**Sonnabends.** Nach den Hoehlen von Artá. Cala Ratjada.**Sonntags.** Nach Valldemosa, Deyá Sóller.

Alle Autobusfahrkarten, Eintrittskarten fuer die Grotten und Konsumationskarten besorgt Ihnen.

OASIS

Ausfluege in Autobus und Privatwagen nach allen Teilen der Insel.

Verlangen Sie unsere ausfuehrlichen Prospekte und Auskuefte fuer Ihre Ausfluege.

Oasis: organisiert Ihre Reisen einschl. Eisenbahnfahrt, Hotels, Ausfluege, usw.

Wegen weiterer Auskuefte wenden Sie sich an die Niederlassung in Palma oder an die Zweigstellen.

Palma: Paseo Borne, 26-32; Tel. 1703 und 1704.**Terreno:** Plaza de Gomila, 5; Tel. 2262**Paris:** Square de L'opéra, 2. Tel. Opéra 00-12.**GERMAINE
BLUMEN PFLANZEN**

Taeglich frische Schnittblumen aus unseren eigenen Gaerten in Palma.

26, CALLE 14 DE ABRIL, TERRENO
TEL. 2278**WOLLEN SIE**ein deutsches Lehr- oder
Lesebuch**KAUFEN?**Kommen Sie zu uns. Sie finden
immer etwas Passendes.**LIBRERIA ORDINAS**

83, SAN MIGUEL -- PALMA